
Федеральное агентство
по техническому регулированию и метрологии



НАЦИОНАЛЬНЫЙ
СТАНДАРТ
РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р
*(Проект, первая
редакция)*

Система стандартов по информации, библиотечному и
издательскому
делу

БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
Термины и определения

**Настоящий проект стандарта не подлежит
применению до его принятия**

Москва

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным бюджетным учреждением «Российская государственная библиотека», Федеральным государственным бюджетным учреждением «Российская национальная библиотека», Федеральным государственным бюджетным учреждением «Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина», Федеральным государственным бюджетным учреждением «Государственная публичная научно-техническая библиотека России», Федеральным государственным бюджетным учреждением науки «Государственная публичная научно-техническая библиотека Сибирского отделения Российской академии наук», Федеральным государственным бюджетным учреждением науки «Библиотека по естественным наукам Российской академии наук», Федеральным государственным бюджетным учреждением высшего образования «Санкт-Петербургский государственный институт культуры», Федеральным государственным бюджетным учреждением культуры «Российская государственная библиотека искусств».

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 191 «Научно-техническая информация, библиотечное и издательское дело»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от _____ № _____

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Правила применения настоящего стандарта установлены в части 1 статьи 16 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в годовом (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок – в ежемесячно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты». В случае отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована в ежемесячном информационном указателе "Национальные стандарты" и также будет размещена на официальном сайте федерального органа исполнительной власти в сфере стандартизации в сети Интернет.

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии.

Содержание

1 Область применения	1
2 Нормативные ссылки	1
3 Термины и определения	3
3.1 Основные понятия	3
3.2 Информационные технологии в библиотеке	6
3.3 Объекты библиотечно-информационной деятельности ..	10
3.4. Субъекты библиотечно-информационной деятельности	18
3.5 Виды библиотечно-информационной деятельности	19
3.6 Инфраструктура библиотечно-информационной деятельности	22
3.6.1 Обеспечение электронного взаимодействия	22
3.6.2 Виды библиотек, организации, учреждения	23
3.7 Оценка библиотечно-информационной деятельности	30
Алфавитный указатель терминов на русском языке	33
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке	39
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 (справочное)	44
Термины и определения из взаимосвязанных стандартов системы СИБИД	44

Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области библиотечно-информационной деятельности.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Нерекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Нрк».

Термины-синонимы без пометы «Нрк» приведены в качестве справочных данных в круглых скобках после терминов и не являются стандартизованными.

Заклученная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе на русском языке данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Помета, указывающая на область применения многозначного термина, приведена в круглых скобках светлым шрифтом после термина. Помета не является частью термина.

Приведенные определения можно, при необходимости, изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en) языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, – светлым, синонимы – курсивом.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Система стандартов по информации, библиотечному и
издательскому делу

БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Термины и определения

System of standards on information, librarianship and publishing.

Library and Information activity.

Terms and definitions

Дата введения

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области библиотечно-информационной деятельности.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы по информационной, библиотечной и издательской деятельности, входящих в сферу действия работ по стандартизации и(или) использующих результаты этих работ.

Стандарт предназначен для библиотек и служб научной информации.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы ссылки на следующие стандарты:

ГОСТ Р

(Проект, первая редакция)

ГОСТ Р 7.0.20-2014 – Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечная статистика.

Показатели и единицы исчисления

ГОСТ Р 7.0.60 – 20 ... Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные виды.

Термины и определения (проект)

ГОСТ Р 7.0.83 – 2013 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Электронные издания.

Основные виды и выходные сведения.

ГОСТ Р 7.0.87 – 2018 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Книжные памятники. Общие требования

ГОСТ Р 7.0.93 – 2015 – Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечный фонд.

Технология формирования

ГОСТ Р 7.0.94 - 2015 – Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Комплектование библиотеки документами. Термины и определения

ГОСТ Р 7.0.95 – 2015 – Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Электронные документы.

Основные виды, выходные сведения, технологические характеристики

ГОСТ Р 7.0.96 – 2016 – Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Электронные библиотеки.

Основные виды. Структура. Технология формирования

ГОСТ Р 7.0.103 – 2018 – Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиотечно-информационное обслуживание. Термины и определения

3 Термины и определения

3.1 Основные понятия

3.1.1 библиотечно-информационная деятельность (библиотечная деятельность): Система различных видов деятельности по созданию библиотечно-информационных продуктов и оказанию библиотечно-информационных услуг, направленных на удовлетворение информационных, культурных и образовательных потребностей населения.

library and information activity

Примечание – включает научно-исследовательскую, научно-методическую работу, подготовку библиотечных кадров, организацию работы библиотек и информационных центров.

3.1.2 библиографическая информация: Информация о документе (информационном ресурсе), необходимая для его идентификации, общей характеристики, поиска и доступа к нему.

bibliographic information

Примечание – основные формы существования библиографической информации: устное библиографическое сообщение, библиографическая ссылка, библиографическая запись, библиографический ресурс.

3.1.3 библиография: Область информационной деятельности, обеспечивающая функционирование библиографической информации в обществе.

bibliography

Примечание – включает практическую библиографическую деятельность, научно-исследовательскую, научно-методическую работу в области библиографии, подготовку библиографических кадров, организацию, методiku и

ГОСТ Р

(Проект, первая редакция)

технологии библиографической деятельности,
библиографические ресурсы.

3.1.4 библиографоведение: Научная дисциплина, изучающая историю, теорию, методологию, методику, технологию, организацию библиографии.

bibliography
science

3.1.5 библиометрия: Дисциплина, осуществляющая количественное измерение параметров определенной части документного потока для выявления тенденций его развития или отраженного в нем знания об объекте.

bibliometrics

3.1.6 библиотека: Учреждение или его структурное подразделение, предоставляющее доступ к информационным ресурсам физическим и юридическим лицам, а также осуществляющее другие библиотечно-информационные услуги, направленные на удовлетворение информационных, культурных и образовательных потребностей населения.

library

Примечание – Информационные ресурсы предоставляются из фондов библиотеки или путем предоставления внешних ресурсов.

3.1.7 библиотековедение: Научная дисциплина, изучающая историю, теорию, методологию и организацию библиотек и библиотечно-информационной деятельности.

library
science

3.1.8 библиотечное дело: Отрасль информационной, культурной, просветительской деятельности,

librarianship

обеспечивающая создание и развитие библиотек как социальной системы, основной целью которой является сбор, сохранение и распространение документных (информационных) ресурсов.

3.1.9 библиотечно-информационная услуга

(библиотечная услуга): Результат библиотечно-информационного обслуживания, удовлетворяющий определенную информационную или социально-культурную потребность пользователя.

[ГОСТ Р 7.0.103–2018, пункт 3.1.2]

service
(result) of
library and
information
activities

3.1.10 библиотечно-информационный продукт:

Объект, созданный в результате библиотечно-информационной деятельности и предназначенный для оказания библиотечно-информационных услуг.

product of
library and
information
activities

3.1.11 жизненный цикл (информационного ресурса):

Последовательность событий, фиксирующая формирование и использование информационных ресурсов.

lifecycle of a
resource

3.1.12 информационная деятельность:

Совокупность процессов сбора, преобразования, хранения, поиска, распространения информации, организации и управления информационными системами.

information
science

3.1.13 информационные технологии: Совокупность методов и средств, используемых для сбора, хранения, обработки и распространения информации.

information
technology

3.1.13.1 библиотечно-информационные технологии: Комплекс информационных технологий, направленных на создание и сохранение библиотечных продуктов и оказание библиотечно-информационных услуг.

library and
Information
technology

3.1.14 информация: Сведения, независимо от формы их представления, которые воспринимаются человеком и (или) специальными устройствами в процессе коммуникации.

information

3.1.15 коммуникация: Процесс обмена информацией между физическими лицами и (или) системами на основе общей знаковой/символьной системы или протокола передачи данных.

communication

3.1.16 научная информация: Логически организованная информация, являющаяся результатом научного познания и отображающая явления, законы природы, мышления и общества.

scientific
information

3.1.17 сообщение: Информация для передачи и (или) получения в процессе коммуникации.

message

3.2 Информационные технологии в библиотеке

3.2.1 данные: Сведения, представленные в формализованном виде для дальнейшей интерпретации, передачи или обработки.	data
3.2.2 информатизация: Глобальный процесс формирования и использования информационных ресурсов, в основе которых лежит применение информационных систем и технологий.	informatization
3.2.3 информационная система: Система, предназначенная для хранения, обработки, поиска, распространения, передачи и предоставления информации и управления ею.	information system
Примечание - информационная система, предназначенная для выполнения библиотечно-информационных услуг и подготовки библиотечных продуктов, называется библиотечно-информационной системой.	
3.2.4 информационно-поисковая система: Система, обеспечивающая поиск и получение сведений о документах.	retrieval system
3.2.5 классификационная система (в библиотеке): Совокупность элементов формализованного представления содержания документов, данных и информационных запросов посредством кодов или описаний классов логически упорядоченного множества понятий.	classification system
3.2.6 метаданные: Структурированные вторичные данные, описывающие контекст, содержание,	metadata

структуру, формат данных документа, происхождение, и/или права, закрепленные за ним, и предназначенные для его идентификации и поиска.

Примечание- метаданные могут быть структурные, описательные и административные.

3.2.7 мобильное устройство (цифровое):

mobile device

Портативное средство коммуникации на базе микропроцессора.

Примечание – к мобильным устройствам относятся мобильный компьютер, планшет, мобильный телефон, пейджер, устройство для чтения электронных книг.

3.2.8 формат данных: Определенная форма представления данных, в которой установлены ограничения типа данных.

media format

Примечание– Формат файла является частной формой формата данных.

3.2.9 функциональность электронного ресурса:

functionality of electronic resource

Способность программной оболочки, с помощью которой воспроизводится документ, выполнять набор технологических функций, обеспечивающих пользователю представление всей имеющейся информации с максимальной эффективностью.

ПОИСКОВЫЕ СРЕДСТВА В БИБЛИОТЕКЕ

3.2.10 библиографический поиск: информационный поиск библиографических данных и (или) на основании библиографических данных.

bibliographic
retrieval

3.2.11 документный поиск: Процесс нахождения и выдачи документов, релевантных информационному запросу.

document
retrieval

3.2.12 информационный поиск: Процесс нахождения информации, соответствующей определенным информационным потребностям и запросам.

information
retrieval

3.2.13 распределенный поиск: Процесс одновременного информационного поиска в реальном времени в нескольких различных базах данных, при котором формирование информационного запроса и выдача результатов поиска происходит на единой странице.

federative
search

СЕРВИСЫ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В БИБЛИОТЕКЕ

3.2.14 вебсайт: Объединение логически связанных веб-страниц, управляемых как единый объект, доступ к которым осуществляется через базовый адрес ресурса.

website

3.2.14.1 библиотечный вебсайт: Вебсайт, содержащий набор веб-страниц, которые поддерживаются библиотекой для обеспечения сетевого доступа к ее услугам и ресурсам.

library
website

3.2.15 веб-страница: Цифровой документ или электронный ресурс, размещенный в интернет, доступ к которому осуществляется с помощью веб-браузера. webpage

3.2.16 интернет-навигатор: Упорядоченное собрание ссылок к документным массивам или данным, размещенным в интернете и посвященным одному или нескольким темам/событиям. internet navigator

3.2.17 интернет-портал: Веб-страница или несколько веб-страниц в компьютерной сети, на которой пользователю предоставлены различные интернет-сервисы, работающие в рамках этого сайта. internet portal

3.2.18 интернет-платформа: Сайт, посвященный одному или нескольким темам/событиям, на котором несколько интернет-провайдеров размещают информационные ресурсы для организации единого поиска. internet platform

3.2.19 социальная сеть: Сеть в интернете, позволяющая ее пользователям общаться и делиться информацией. social network

3.3 Объекты библиотечно-информационной деятельности

3.3.1 база данных: Совокупность структурированных данных в электронной форме, с общим пользовательским интерфейсом и программными средствами для обработки данных и доступа. database

3.3.2 библиотечный фонд (библиотечно-информационный фонд): Упорядоченная совокупность документов, в соответствующих функциям и задачам библиотеки, которые библиотека может предоставить своим пользователям.

library
collection

Примечание

- 1 Документы, предоставляемые средствами МБА, не входят в состав библиотечного фонда.
- 2 Электронные документы, доступные через виртуальные читальные залы, не входят в состав библиотечного фонда

3.3.3 деривативный электронный документ:
Цифровая форма печатного документа или аудиовизуальной продукции, использованных в основе или в составе электронного документа.

derivatives
digital
document

3.3.4 документ фонда цифровой библиотеки:
Самостоятельный электронный документ или цифровая копия документа созданные, оцифрованные или приобретенные библиотекой в цифровой форме для формирования фонда цифровой библиотеки.

digital library
document

3.3.5 документ: Зафиксированная на материальном носителе и/или распространяемая в информационно-телекоммуникационных сетях информация, с реквизитами, позволяющими идентифицировать

document

ГОСТ Р

(Проект, первая редакция)

документ в процессе его обработки, поиска, использования и хранения.

3.3.6 инсталлированный документ: Электронный документ, размещенный на автономной автоматизированной рабочей станции или на сервере библиотеки, установка и доступ к которому осуществляются с помощью специального программного продукта.

installed
document

3.3.7 информационный ресурс: Совокупность данных и/или документов, представленных в любой знаковой системе, на любом физическом носителе и/или распространяемых в информационно-телекоммуникационных сетях и организованных для эффективного получения достоверной информации.

information
resource

3.3.8 книжный памятник: Рукописная книга или печатное издание, обладающее выдающейся духовной, материальной ценностью, имеющее особое историческое, научное, культурное значение, в отношении которого установлен особый режим учета, хранения и использования.

book
monuments

3.3.9 локальные электронные ресурсы:

Электронные ресурсы, предназначенные для использования в режиме локального доступа в виде идентичных экземпляров (тиража) на съемных машиночитаемых носителях или файлов для

local
electronic
resources

воспроизведения на специализированных устройствах.

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.9]

3.3.10 мультимедийный ресурс: Электронный ресурс, в котором элементы различной природы основной информации (текстовой, изобразительной, аудио) воспроизводятся взаимосвязанно при помощи соответствующего программного обеспечения.

multimedia
resource

Примечание – мультимедийный ресурс, размещенный на различных носителях, один из которых имеет первостепенное значение, называется комбинированным.

3.3.11 неопубликованный документ: Документ, не прошедший редакционно-издательскую обработку и существующий на правах рукописи, и не предназначенный для широкого распространения.

unpublished
document

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.2]

3.3.12 носитель информации/носитель данных: Материальный объект, используемый для закрепления и хранения на нем информации.

data medium

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.8.2.1]

3.3.13 носитель информации: Материальный носитель или техническое средство для передачи данных во времени и пространстве.

carrier

Примечание – например, для рукописей или печатных документов носитель состоит из основы и носителя, как правило, бумага и чернила; для передачи цифровых данных носителем может быть оптоволокно, коаксиальный кабель и иные кабели связи.

3.3.14 обязательный экземпляр документа:

Экземпляры документов, подлежащие безвозмездной передаче производителями в соответствующие учреждения в порядке и количестве, установленными нормативными правовыми актами.

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.3]

legal deposit

3.3.15 опубликованный документ: Документ, прошедший редакционно-издательскую обработку, имеющий выходные данные и предназначенный для публичного доступа.

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.1]

published document

3.3.16 печать по требованию: Издательская технология, при которой новые экземпляры документа печатаются по заказу пользователя на основе оригинал-макета, хранящегося у издателя или распространителя.

print on demand

3.3.17 публикация: Документ, введенный в общественный оборот для массового распространения и использования.

publication

3.3.18 самостоятельный электронный документ: Документ, созданный изначально в цифровой форме.

born digital document

3.3.19 свободные ресурсы (бесплатные ресурсы): Электронные ресурсы удаленного (дистанционного) доступа, использование которых осуществляется без специальных финансовых условий.

free Internet resources

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.8.1.1]

3.3.20 сетевые ресурсы: Электронные ресурсы, доступные через информационно-телекоммуникационные сети.

network resources

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.8]

3.3.21 сетевые ресурсы локального (внутреннего) доступа: Электронные ресурсы, размещенные на серверах или иных устройствах в составе сети библиотеки или информационного центра.

local (internal) access network resources

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.8.2]

3.3.22 сетевые ресурсы удаленного (дистанционного) доступа (внешние электронные информационные ресурсы): Электронные ресурсы, размещенные на серверах или иных устройствах вне сети библиотеки или информационного центра.

remote access network resource/distance resources

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.8.1]

3.3.23 справочно-поисковый аппарат:

Совокупность упорядоченных массивов вторичных документов, предназначенных для поиска информации, документов, адресов документов и ознакомления с содержанием документов.

[Проект ГОСТ Р «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения»]

reference
and retrieval
tools

3.3.24 цифровая копия документа: Документ, содержание и внешний вид которого были переведены в цифровую форму методом сканирования.

digitized
document

3.3.25 цифровые ресурсы: Любой вид информационных ресурсов, представленных в виде последовательности дискретных (цифровых) сигналов.

digital
resources

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.6]

3.3.26 электронная библиотека: Информационная система, предназначенная для организации и хранения упорядоченного фонда электронных объектов, и обеспечения доступа к ним с помощью единых средств навигации и поиска.

electronic
library

3.3.26.1 объект электронной библиотеки:
Идентифицируемая единица хранения.

object of
electronic
library

Примечание – Электронный документ и гиперссылка являются частными случаями объектов электронной библиотеки.

3.3.27 электронная коллекция: Массив документов в цифровой форме, независимо от способа создания и распространения, отобранных по какому-либо принципу.

digital
collection

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.10.1]

3.3.28 электронно-библиотечная система: Автоматизированная информационная система, базы данных которой содержат организованную коллекцию электронных документов, включающую электронные издания, используемые для информационного обеспечения образовательного и научно-исследовательского процесса в образовательных организациях обеспечивающая возможность доступа к электронным документам через сеть Интернет.

electronic
library system

[ГОСТ Р 57723-2017, пункт 3.1.25]

3.3.29 электронное издание: Электронный документ (группа электронных документов), прошедший редакционно-издательскую обработку, предназначенный для распространения в неизменном виде, имеющий выходные сведения.

electronic
publication

[ГОСТ Р 7.0.83–2013, пункт 2.7.10.3]

electronic
book/eBook

Примечания:

1 Электронная книга: Непериодическое электронное издание, позволяющее производить по нему поиск, представленное в режиме локального или удаленного доступа.

2 Сериальное электронное издание – по ГОСТ Р 7.0.83–2013

serial

3.3.30 электронные ресурсы: Совокупность данных или документов в цифровой форме (информация в виде чисел, букв, символов, изображений или их комбинаций) и поддерживающие их программно-технологические средства.

electronic
resources

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.7.5]

3.4. Субъекты библиотечно-информационной деятельности

3.4.1 агрегатор: Юридическое лицо, работающее на рынке издательского контента, занимающееся установлением множественных договоренностей с отдельными контент- и сервис-провайдерами (библиотеками, авторами, издательствами) для облегчения доставки контента (электронных документов) его потребителям.

aggregator

[ГОСТ Р 7.0.94-2015, пункт 2.6.1]

3.4.2 администратор информационной системы:

Специалист (или группа специалистов), создающие и эксплуатирующие информационную систему с целью создания информационных продуктов и оказания библиотечно-информационных услуг.

administrator
of the
information
system

3.4.3 библиограф: Специальность, содержанием

которой является подготовка и доведение до пользователей библиографической информации.

bibliographer

3.4.4 библиотекарь: Специальность, содержанием

которой является создание и предоставление

librarian

пользователям библиотечно-информационной продукции и услуг.

3.4.5 информационный посредник: Физическое или юридическое лицо, занимающееся коммерческой стороной размещения, поиска и предоставления информации.

information broker

3.4.6 оператор информационной системы: Физическое или юридическое лицо, осуществляющие деятельность по эксплуатации информационной системы, в том числе по обработке информации.

manager of the information system

3.4.7 пользователь: Физическое или юридическое лицо, использующее инфраструктуру, услуги, информационные ресурсы, предлагаемые библиотекой.

information user

[ГОСТ Р 7.0.103-2018, пункт 3.2.3]

3.4.8 поставщик контента: Юридическое или физическое лицо, в функции которого входит создание, распространение и эксплуатация электронных ресурсов.

content provider

3.5 Виды библиотечно-информационной деятельности

3.5.1 аналитико-синтетическая обработка документа: Совокупность процессов подготовки и фиксации данных о документе в виде, удобном для поиска, хранения и использования пользователем.

document description

ГОСТ Р

(Проект, первая редакция)

Примечание – включает составление библиографического описания, индексирование, формирование метаданных, аннотирование, реферирование.

3.5.2 библиографическая деятельность:

bibliographic activities

Деятельность по созданию, хранению, распространению и поиску библиографической информации.

Примечание – осуществляется библиотеками, информационными центрами, издателями, книготорговыми организациями, архивами, средствами массовой информации и другими институтами социальной коммуникации.

3.5.3 библиотечно-информационное

обслуживание: Вид библиотечно-информационной деятельности, направленный на удовлетворение информационных и социально-культурных потребностей пользователей посредством предоставления различных форм библиотечно-информационных услуг.

library and information service (process)

[ГОСТ Р 7.0.103, п. 3.3.1]

3.5.4 **идентификация:** Процесс определения объекта по признакам, отличительным от других объектов.

identification

3.5.5 **регистрация данных/документов:** Процесс присвоения объекту уникального идентификатора при его включении в систему.

registration

3.5.6 **управление библиотечно-информационной деятельностью:** Совокупность процессов по планированию, организации, координации, учету и

library and information management

контролю деятельности по созданию библиотечно-информационных продуктов и оказанию услуг, направленных на удовлетворение информационных, культурных и образовательных потребностей населения.

3.5.7 формирование библиотечного фонда: collection development
Совокупность последовательных и взаимосвязанных процессов по моделированию, комплектованию, обработке, размещению фонда, а также организации доступа к электронным ресурсам для последующего использования, хранения и поддержания фонда в актуальном состоянии.

3.5.8 формирование справочно-поискового аппарата: reference and retrieval tools processing
Совокупность процессов, обеспечивающих создание, поддержку и использование справочно-поискового аппарата библиотеки.

3.5.9 хранение библиотечного фонда: preservation
Совокупность процессов, обеспечивающих размещение, расстановку и обеспечение длительной сохранности фонда для последующего использования.

3.5.9.1 сохранение в цифровой форме: digital preservation
Цифровое хранилище, обслуживание и доступ к цифровым данным и документам которого в течение длительного времени обеспечивается

применением одной или нескольких стратегий сохранности.

3.6 Инфраструктура библиотечно-информационной деятельности

3.6.1 Обеспечение электронного взаимодействия

3.6.1.1 выгрузка ресурса: Копирование электронного документа при помощи электронного сервиса, с локального или удаленного сервера на рабочее место пользователя.

download

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.5.11]

3.6.1.2 доступ: Обращение к электронному документу, размещенному на устройстве, отличном от устройства пользователя.

access

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.8.1.1]

3.6.1.3 ограниченный доступ: Доступ к электронной информации, требующий авторизации, регистрации или предоставляемый кругу пользователей на условиях владельца ресурса или информационного посредника.

closed access

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.8.1.1.5]

3.6.1.4 открытый доступ: Свободный доступ к электронной информации без специальных юридических и технических условий с использованием информационно-телекоммуникационных сетей.

open access

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.8.1.1.7]

3.6.1.5 права доступа: Совокупность правил, регламентирующих порядок, условия доступа пользователя к информации и её носителям.

access rights

[ГОСТ Р 7.0.103–2018, пункт 3.6.9]

3.6.1.6 свободный доступ: Доступ к электронной информации, не предполагающий финансовых затрат.

free access

(ГОСТ Р 7.0.103–2018, пункт 3.6.3.2)

3.6.1.7 удаленный (дистанционный) доступ:

Обращение к электронным ресурсам, размещенным на сервере, доступном через информационно-телекоммуникационные сети.

remote access

[ГОСТ Р 7.0.94–2015, пункт 2.8.1.1.1]

3.6.2 Виды библиотек, организации, учреждения

3.6.2.1 библиотека-депозитарий: Библиотека, обеспечивающая постоянное хранение и выдачу по запросам пользователей документов из фонда, который формируется по установленному профилю и на основе приема от других библиотек малоиспользуемых документов, отсутствующих в фонде.

deposit
library

3.6.2.2 библиотека образовательной организации (учебная библиотека): Структурное подразделение образовательной организации любого типа (дошкольной образовательной, общеобразовательной, среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительного образования, дополнительного профессионального образования), предназначенное для удовлетворения информационных потребностей участников образовательного процесса.

library of an educational institution

Примечание – школьная библиотека и библиотека высшего учебного заведения относятся к библиотекам образовательных организаций.

3.6.2.3 библиотека-филиал: Структурное подразделение централизованной библиотечной системы (ЦБС), работающее под руководством центральной библиотеки.

branch library

3.6.2.4 библиотечная сеть: Библиотечная система, объединенная общностью задач, организационных решений, рядом единых признаков (принадлежность к определенной территории, учредителю, отрасли и т.д.).

library network

3.6.2.5 библиотечная система: Совокупность библиотек, объединенных на определенных договорных условиях для более полного удовлетворения информационных, культурных,

library system

образовательных потребностей пользователей и эффективного использования библиотечно-информационных ресурсов.

3.6.2.6 библиотечный консорциум: Объединение библиотек, информационных центров, обеспечивающее координацию и эффективный доступ к информационным ресурсам библиотек любых видов, а также информационных центров для улучшения качества обслуживания пользователей.

library
consortium

[ГОСТ Р 7.0.94–2015 пункт 2.6.2]

Примечание – библиотечный консорциум может быть локальным, региональным, национальным.

3.6.2.7 детская библиотека: Общеизвестная библиотека, располагающая фондом документов для детей и организующая библиотечно-информационное обслуживание детей и подростков до 14 лет (включительно), родителей, учителей, воспитателей и других пользователей, связанных с детской литературой и детским чтением.

children's
library

3.6.2.8 информационный центр: Организация, осуществляющая поиск, сбор, обработку, хранение и распространение информации.

information
centre

3.6.2.9 медиатека: Интегрированное культурное, информационное пространство, организованное для массовой и индивидуальной работы пользователей библиотеки с информацией на различных носителях,

multimedia
library
(mediateque)

техническое оборудование, необходимое для хранения, воспроизведения и доступа к нему в т.ч. через информационно-телекоммуникационные сети.

3.6.2.10 муниципальная библиотека:

Общедоступная библиотека, учрежденная органом местного самоуправления.

municipal
library

3.6.2.11 научная библиотека: Библиотека, обеспечивающая развитие науки, удовлетворяющая информационные потребности научных учреждений и отдельных лиц, связанные с исследовательской деятельностью.

research
library

3.6.2.12 национальная библиотека: Библиотека, которая обеспечивает информационные потребности всего населения государства или национально-территориального образования, формирует на основе обязательного экземпляра документов фонд, составляющий национальное культурное достояние, проводит государственную политику в области информационной культуры.

national
library

3.6.2.13 общедоступная библиотека: Библиотека, предоставляющая возможность пользования ее фондом и услугами юридическим лицам, независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности и гражданам без ограничений по уровню образования, специальности, отношению к религии.

popular
library

3.6.2.14 отраслевая библиотека: Библиотека, удовлетворяющая информационные потребности пользователей по определенной отрасли знания и/или практической деятельности (общественно-политическая, научно-техническая, медицинская, сельскохозяйственная и др.) на основе соответствующего фонда и справочно-поискового аппарата.

branch library

3.6.2.15 публичная библиотека: Общедоступная библиотека, предназначенная для удовлетворения информационных, образовательных и культурных потребностей широких слоев населения местного или регионального сообщества.

public library

3.6.2.16 репозиторий: Место для длительного хранения и поддержания в работоспособном состоянии данных архивных и библиотечных фондов.

repository

3.6.2.16.1 институциональный репозиторий: Репозиторий учреждения или группы учреждений для хранения таких публикаций как электронные печатные издания, технические отчеты, тезисы и диссертации, наборы данных и учебно-методические материалы.

institutional
repository

3.6.2.16.2 репозиторий открытого доступа: Цифровой репозиторий, функционирующий на условиях открытого доступа.

open access
repository

ГОСТ Р

(Проект, первая редакция)

Примечание – в репозитории могут храниться документы или данные, доступ к которым ограничен на определенный период времени.

3.6.2.17 сельская библиотека: Библиотека, rural library
расположенная на территории сельского поселения.

3.6.2.18 специальная библиотека: Библиотека, special library
обеспечивающая профессиональные
информационные потребности пользователей и иные
специфические информационные потребности
особых групп читателей на основе соответствующего
фонда и справочно-поискового аппарата (патентно-
техническая, нотная, библиотека для слепых,
библиотека НИИ и т.д.).

3.6.2.19 универсальная библиотека: Библиотека, universal
удовлетворяющая разнообразные информационные (general)
потребности пользователей на основе фондов, library
сформированных без тематических и типологических
ограничений.

3.6.2.20 централизованная библиотечная система: centralized
Библиотечное объединение, представляющее собой library
учреждение, функционирующее на основе общего system
управления, единого штата, фонда,
организационного и технологического единства.

Примечание – Одна из библиотек ЦБС наделяется статусом и функциями центральной библиотеки.

3.6.2.21 центральная библиотека: Библиотека, central library
утвержденная органом государственной власти или
органом местного самоуправления как
ведомственный или территориальный
координационный и методический центр,
обеспечивающий формирование и использование
информационных ресурсов и оказание библиотечно-
информационных услуг.

Примечание – центральной библиотекой является головное подразделение ЦБС, управляющее библиотеками-филиалами, обеспечивающее централизованное формирование фондов и обслуживание пользователей.

3.6.2.22 центральная библиотека субъекта central
Российской Федерации: Универсальная (main) library
библиотека, наделенная органом государственной of
власти субъекта Российской Федерации статусом constituent
«центральной», предоставляющая населению entities of the
библиотечно-информационные услуги и Russian
выполняющая функции координационного и Federation
методического центра по отношению к организациям,
оказывающим библиотечно-информационные услуги
населению (общедоступные библиотеки, структурные
подразделения учреждений культуры и образования,
культурно-досуговые учреждения).

Примечание – виды центральной библиотеки субъекта Российской Федерации – национальная, областная, краевая, окружная.

3.7 Оценка библиотечно-информационной деятельности

3.7.1 вебометрика: Оценка и анализ использования и цитирования ресурсов, найденных в интернете на основе применения математических и статистических методов.

webmetrics
cybermetrics

3.7.2 время доступа (к электронным ресурсам): Интервал времени между моментом начала запроса данных, и моментом завершения доставки данных.

access time

Примечание – период времени доступа состоит из времени ожидания и времени передачи данных.

3.7.3 единица учета библиотечного фонда: Унифицированный показатель величины библиотечного фонда, предусматривающий подсчет документов по условным единицам учета и названиям в качестве основных параметров; дополнительными единицами учета являются метр полка, годовой комплект, подшивка (переплетная единица), количество гигабайт, занятых электронными документами в базах данных библиотеки.

accounting
unit of library
collection

3.7.4 качество библиотечно-информационной деятельности: Характеристики библиотечно-информационной деятельности, которые влияют на степень удовлетворения информационной потребности пользователя.

quality

3.7.5 книговыдача (документовыдача): Количество документов, предоставленных библиотекой пользователям за определенный период времени. circulation

3.7.6 книгообеспеченность: Количество учетных единиц библиотечного фонда, приходящееся на одного пользователя, обслуживаемого региона, отрасли. circulation figure

3.7.7 мониторинг библиотечно-информационной деятельности: Система постоянного наблюдения за явлениями и процессами, происходящими в области создания и использования библиотечно-информационных продуктов и оказания услуг, результаты которого служат для принятия управленческих решений по совершенствованию библиотечно-информационной деятельности. monitoring of library and information activity

3.7.8 обращаемость фонда: Отношение количества выданных пользователям документов к величине фонда. collection use figure

3.7.9 оценка библиотечно-информационной деятельности: Процесс определения эффективности, результативности, полезности и актуальности библиотечно-информационной услуги или продукта. evaluation of library and information activity

3.7.10 показатели эффективности библиотечно-информационной деятельности: Числовое, символическое или словесное выражение, performance indicator

полученное на основе статистических и иных данных, используемых для характеристики результатов деятельности библиотеки.

3.7.11 пользовательская значимость библиотеки: library impact

Влияние библиотечно-информационных услуг и продуктов на пользователей библиотеки.

3.7.12 производительность библиотечно-информационной деятельности: efficiency of library and information activity

Показатель выполнения библиотечно-информационной услуги или продукта, который определяется объемом работы в единицу времени.

3.7.13 социальная значимость библиотеки: social impact of library

Влияние деятельности библиотеки на ее пользователей или население в целом.

3.7.14 условная единица учета библиотечного фонда: conventional / standard accounting unit of library collection

Показатель, характеризующий документ (экземпляр, файл) или группу документов (подшивка, годовой комплект, группа файлов) как отдельно взятый объект.

3.7.15 эффективность библиотечно-информационной деятельности: effectiveness of library and information activity

оценочная категория уровня достижения библиотекой поставленных целей с учетом потребностей пользователей.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

агрегатор	3.4.1
администратор системы информационной	3.4.2
аппарат справочно-поисковый	3.3.23
база данных	3.3.1
библиограф	3.4.3
библиография	3.1.3
библиографоведение	3.1.4
библиометрия	3.1.5
библиотека	3.1.6
библиотека детская	3.6.2.7
библиотека муниципальная	3.6.2.10
библиотека научная	3.6.2.11
библиотека национальная	3.6.2.12
библиотека общедоступная	3.6.2.13
библиотека организации образовательной	3.6.2.2
библиотека отраслевая	3.6.2.14
библиотека публичная	3.6.2.15
библиотека сельская	3.6.2.17
библиотека специальная	3.6.2.18
библиотека субъекта Российской Федерации	
центральная	3.6.2.22
библиотека универсальная	3.6.2.19
библиотека учебная	3.6.2.2
библиотека центральная	3.6.2.21
библиотека электронная	3.3.26
библиотека-депозитарий	3.6.2.1
библиотекарь	3.4.4

библиотека-филиал	3.6.2.3
библиотековедение	3.1.7
вебометрика	3.7.1
вебсайт	3.2.14
вебсайт библиотечный	3.2.14.1
веб-страница	3.2.15
время доступа (к электронным ресурсам)	3.7.2
выгрузка ресурса	3.6.1.1
данные	3.2.1
дело библиотечное	3.1.8
деятельность библиографическая	3.5.2
деятельность библиотечно-информационная	3.1.1
деятельность информационная	3.1.12
документ	3.3.5
документ инсталлированный	3.3.6
документ неопубликованный	3.3.11
документ опубликованный	3.3.15
документ фонда библиотеки цифровой	3.3.4
документ электронный деривативный	3.3.3
документ электронный самостоятельный	3.3.18
документовыдача	3.7.5
доступ	3.6.1.2
доступ дистанционный	3.6.1.7
доступ ограниченный	3.6.1.3
доступ открытый	3.6.1.4
доступ свободный	3.6.1.6
доступ удаленный	3.6.1.7
единица учета фонда библиотечного	3.7.3

единица учета фонда библиотечного условная	3.7.14
значимость библиотеки пользовательская	3.7.11
значимость библиотеки социальная	3.7.13
идентификация	3.5.4
издание электронное	3.3.29
интернет-навигатор	3.2.16
интернет-платформа	3.2.18
интернет-портал	3.2.17
информатизация	3.2.2
информация	3.1.14
информация библиографическая	3.1.2
информация научная	3.1.16
качество деятельности библиотечно-информационной	3.7.4
книговыдача	3.7.5
книгообеспеченность	3.7.6
коллекция электронная	3.3.27
коммуникация	3.1.15
консорциум библиотечный	3.6.2.6
копия документа цифровая	3.3.24
медиаотека	3.6.2.9
метаданные	3.2.6
мониторинг деятельности библиотечно-информационной	3.7.7
носитель информации	3.3.13
носитель информации/носитель данных	3.3.12
обработка документа аналитико-синтетическая	3.5.1
обращаемость фонда	3.7.8

обслуживание библиотечно-информационное	3.5.3
объект библиотеки электронной	3.3.26.1
оператор системы информационной	3.4.6
оценка деятельности библиотечно-информационной	3.7.9
памятник книжный	3.3.8
печать по требованию	3.3.16
поиск библиографический	3.2.10
поиск документный	3.2.11
поиск информационный	3.2.12
поиск распределенный	3.2.13
показатели эффективности деятельности библиотечно-информационной	3.7.10
пользователь	3.4.7
посредник информационный	3.4.5
поставщик контента	3.4.8
права доступа	3.6.1.5
продукт библиотечно-информационный	3.1.10
производительность деятельности библиотечно-информационной	3.7.12
публикация	3.3.17
регистрация данных/документов	3.5.5
репозиторий	3.6.2.16
репозиторий институциональный	3.6.2.16.1
репозиторий открытого доступа	3.6.2.16.2
ресурс информационный	3.3.7
ресурс мультимедийный	3.3.10
ресурсы бесплатные	3.3.19

ресурсы информационные электронные внешние	3.3.22
ресурсы свободные	3.3.19
ресурсы сетевые	3.3.20
<i>ресурсы сетевые внутреннего доступа</i>	3.3.21
ресурсы сетевые дистанционного доступа	3.3.22
ресурсы сетевые локального доступа	3.3.21
ресурсы сетевые удаленного доступа	3.3.22
ресурсы цифровые	3.3.25
ресурсы электронные	3.3.30
ресурсы электронные локальные	3.3.9
сеть библиотечная	3.6.2.4
сеть социальная	3.2.19
система библиотечная	3.6.2.5
система библиотечная централизованная	3.6.2.20
система информационная	3.2.3
система информационно-поисковая	3.2.4
система классификационная (в библиотеке)	3.2.5
система электронно-библиотечная	3.3.28
сообщение	3.1.17
сохранение в форме цифровой	3.5.9.1
технологии библиотечно-информационные	3.1.13.1
технологии информационные	3.1.13
управление деятельностью библиотечно-информационной	3.5.6
<i>услуга библиотечная</i>	3.1.9
услуга библиотечно-информационная	3.1.9
устройство мобильное (цифровое)	3.2.7
фонд библиотечно-информационный	3.3.2

фонд библиотечный	3.3.2
формат данных	3.2.8
формирование аппарата справочно-поискового	3.5.8
формирование фонда библиотечного	3.5.7
функциональность ресурса электронного	3.2.9
хранение фонда библиотечного	3.5.9
центр информационный	3.6.2.8
цикл жизненный (информационного ресурса)	3.1.11
экземпляр документа обязательный	3.3.14
эффективность деятельности библиотечно- информационной	3.7.15

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

access	3.6.1.2
access rights	3.6.1.5
access time	3.7.2
accounting unit of library collection	3.7.3
administrator of the information system	3.4.2
aggregator	3.4.1
bibliographer	3.4.3
bibliographic activities	3.5.2
bibliographic information	3.1.2
bibliographic retrieval	3.2.10
bibliography	3.1.3
bibliography science	3.1.4
bibliometrics	3.1.5
book monuments	3.3.8
born digital document	3.3.18
branch library	3.6.2.3
branch library	3.6.2.14
carrier	3.3.13
central (main) library of constituent entities of the Russian Federation	3.6.2.22
central library	3.6.2.21
centralized library system	3.6.2.20
children's library	3.6.2.7
circulation	3.7.5
circulation figure	3.7.6
classification system	3.2.5

ГОСТ Р*(Проект, первая редакция)*

closed access	3.6.1.3
collection development	3.5.7
collection use figure	3.7.8
communication	3.1.15
content provider	3.4.8
conventional/standard accounting unit of library collection	3.7.14
data	3.2.1
data medium	3.3.12
database	3.3.1
deposit library	3.6.2.1
derivatives digital document	3.3.3
digital resources	3.3.25
digital collection	3.3.27
digital library document	3.3.4
digital preservation	3.5.9.1
digitized document	3.3.24
document	3.3.5
document description	3.5.1
document retrieval	3.2.11
download	3.6.1.1
effectivenessof library and information activity	3.7.15
efficiencyof library and information activity	3.7.12
electronic library	3.3.26
electronic library system	3.3.28
electronic publication	3.3.29
electronic resources	3.3.30
evaluationof library and information activity	3.7.9
federative search	3.2.13

free access	3.6.1.6
free Internet resources	3.3.19
functionality of electronic resource	3.2.9
identification	3.5.4
information	3.1.14
information broker	3.4.5
information centre	3.6.2.8
information resource	3.3.7
information retrieval	3.2.12
information science	3.1.12
information system	3.2.3
Information technology	3.1.13
information user	3.4.7
informatization	3.2.2
installed document	3.3.6
institutional repository	3.6.2.16.1
internet navigator	3.2.16
internet platform	3.2.18
internet portal	3.2.17
legal deposit	3.3.14
librarian	3.4.4
librarianship	3.1.8
library	3.1.6
library and information management	3.5.6
library and information service (process)	3.5.3
library and Information technology	3.1.13.1
library collection	3.3.2
library consortium	3.6.2.6

ГОСТ Р*(Проект, первая редакция)*

library impact	3.7.11
library network	3.6.2.4
library of an educational institution	3.6.2.2
library science	3.1.7
library system	3.6.2.5
library website	3.2.14.1
library and information activity	3.1.1
lifecycle of a resource	3.1.11
local (internal) access network resources	3.3.21
local electronic resources	3.3.9
manager of the information system	3.4.6
media format	3.2.8
message	3.1.17
metadata	3.2.6
mobile device	3.2.7
monitoring of library and information activity	3.7.7
multimedia library (mediateque)	3.6.2.9
multimedia resource	3.3.10
municipal library	3.6.2.10
national library	3.6.2.12
network resources	3.3.20
object of electronic library	3.3.26.1
open access	3.6.1.4
open access repository	3.6.2.16.2
performance indicator	3.7.10
popular library	3.6.2.13
preservation	3.5.9
print on demand	3.3.16

product of library and information activities	3.1.10
public library	3.6.2.15
publication	3.3.17
published document	3.3.15
quality	3.7.4
reference and retrieval tools	3.3.23
reference and retrieval tools processing	3.5.8
registration	3.5.5
remote access	3.6.1.7
remote access network resource/distance resources	3.3.22
repository	3.6.2.16
research library	3.6.2.11
retrieval system	3.2.4
rural library	3.6.2.17
scientific information	3.1.16
service (result) of library and information activities	3.1.9
social impact of library	3.7.13
social network	3.2.19
special library	3.6.2.18
universal (general) library	3.6.2.19
unpublished document	3.3.11
webmetrics/cybermetrics	3.7.1
webpage	3.2.15
website	3.2.14

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 (справочное)

Термины и определения из взаимосвязанных стандартов системы СИБИД

аннотация: Краткая характеристика первичного документа с точки зрения его назначения, содержания, вида, формы и других особенностей. [ГОСТ Р 7.0.99-2018]

реферат: Краткое, точное изложение содержания первичного документа в текстовой форме, включающее основные фактические сведения и выводы, без дополнительной интерпретации или критических замечаний автора реферата. [ГОСТ Р 7.0.99-2018]

идентификатор

[Проект ГОСТ Р «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения»]

классификация

[Проект ГОСТ Р «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения»]

систематизация

[Проект ГОСТ Р «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения»]

библиотечно-информационная услуга

[ГОСТ Р 7.0.103-2018]

информационная грамотность

[ГОСТ Р 7.0.103-2018]

пользователь

[ГОСТ Р 7.0.103-2018]

виртуальный читальный зал

[ГОСТ Р 7.0.103-2018]

комплектование

[ГОСТ Р 7.0.94-2015]

библиографирование

[Проект ГОСТ Р «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения»]

каталогизация

[Проект ГОСТ Р «Библиографирование. Библиографические ресурсы. Термины и определения»]

Ключевые слова: библиотечно-информационная деятельность, библиотечное дело, библиотековедение, библиотека, библиография, информация, документ, библиотечно-информационный продукт.